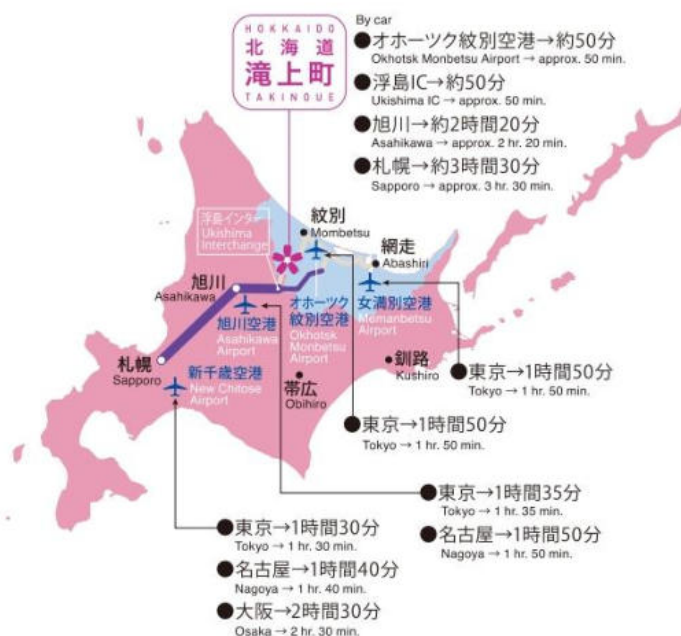


ACCESS



一般社団法人

滝上町観光協会

Takinoue Tourist Association

北海道紋別郡滝上町旭町(道の駅内)

☎(0158) 29-2730 📠(0158) 29-2306

E-mail info@takinoue.com

公式HP <http://takinoue.com>

滝上町観光

滝上町商工観光課

Commerce, Industry and Tourism Section, Takinoue Town

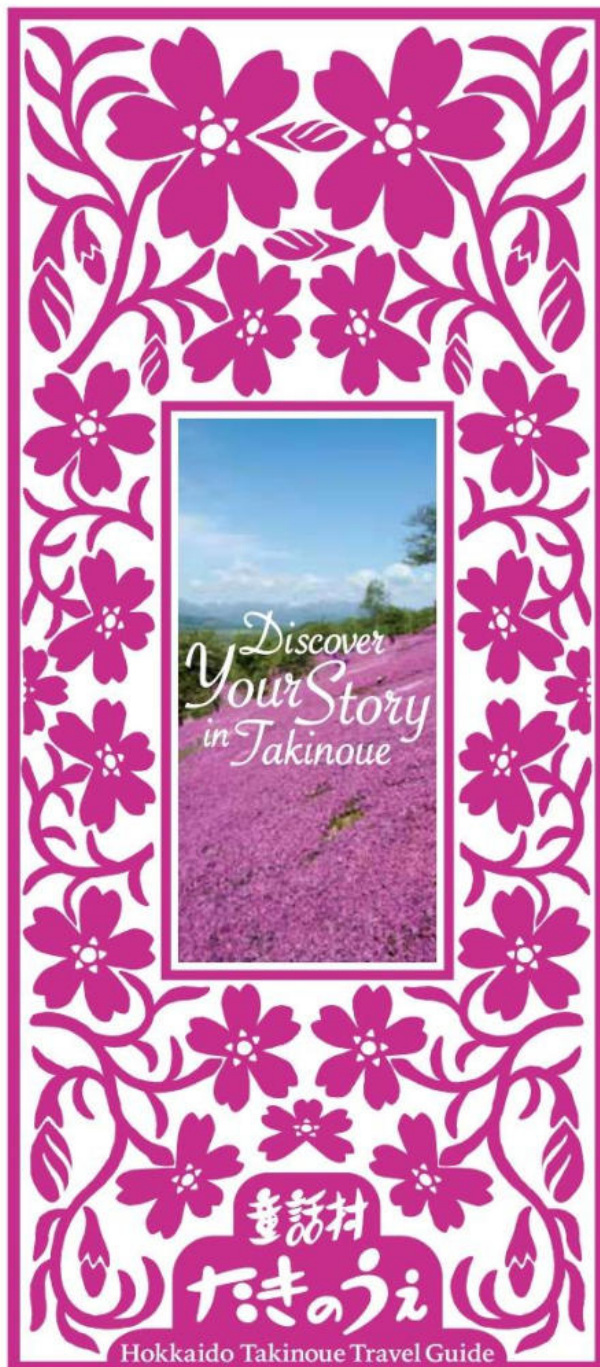
北海道紋別郡滝上町旭町

☎(0158) 29-2111(代) 📠(0158) 29-3588

E-mail kankou@town.takinoue.hokkaido.jp

公式HP <http://town.takinoue.hokkaido.jp>

滝上町







高崎村 たきのうえ Guide Map

- 駐車場
- トイレ
- 障がい者トイレ
- 自転車駐輪場
- 禁煙エリア
- 飲酒禁止
- 犬の立ち入り禁止
- 動物の立ち入り禁止
- 禁煙エリア
- 飲酒禁止
- 犬の立ち入り禁止
- 動物の立ち入り禁止

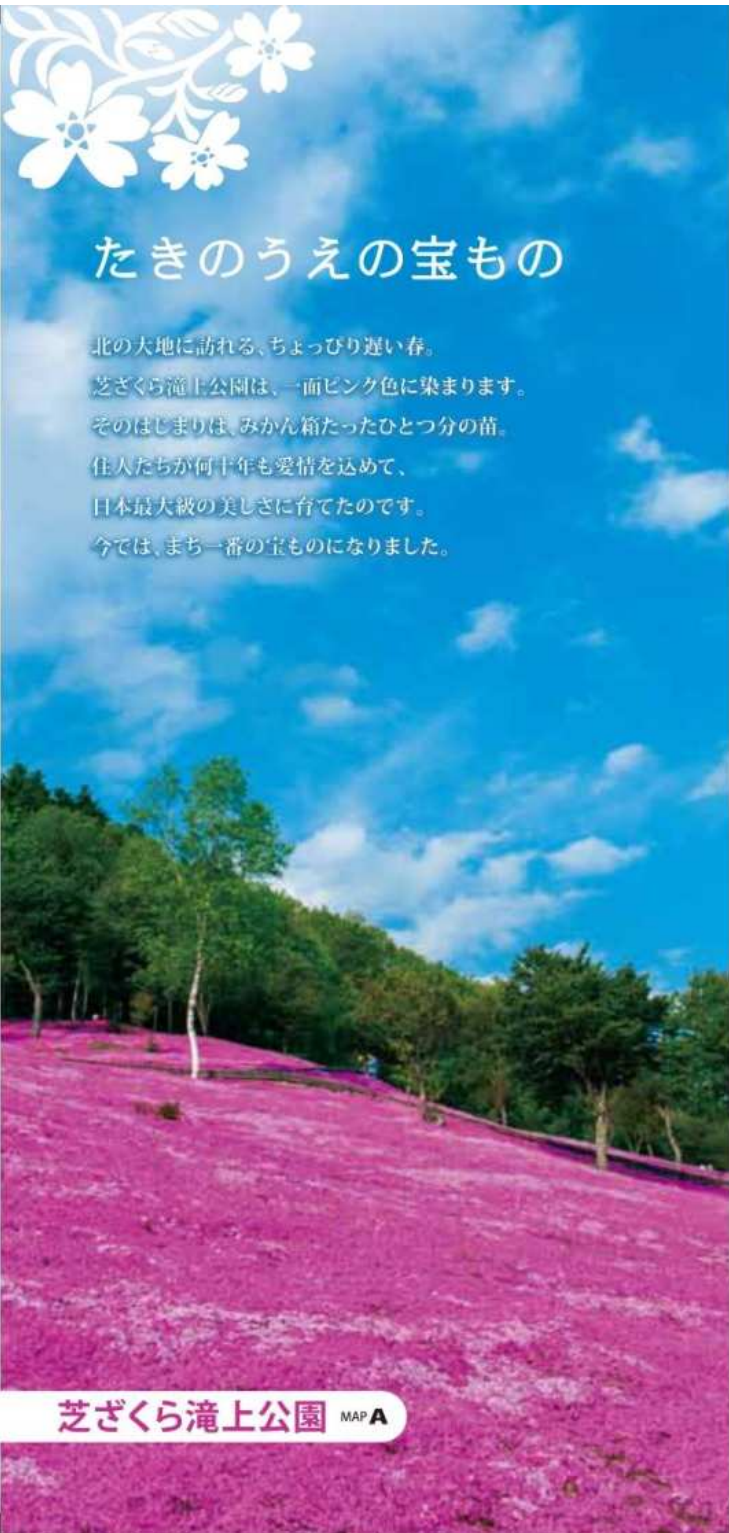
-----「美しい日本のふるさと」をテーマにした観光コース

交通機関のご案内 Transportation Information

- [バス] Bus
 - ・高崎バスターミナル Maebetsu Bus Terminal
☎0158) 29-0234
 - ・高崎駅前バスターミナル Akihabara Ekimae Bus Terminal
☎0158) 23-4161
- [タクシー] Taxi
 - ・高崎第一ハイヤー Takasaki Daiichi Hire
☎0158) 29-3900

旅館・民宿のご案内 Accommodation Information

- ・ホテル滝谷 滝上町元町
Hotel Katsukawa Mitsumachi, Takasaki
☎0158) 29-3399
- ・宿務屋 滝上町堀川中流
Sotoku Ryokan / Naganawa Chuu, Takasaki
☎0158) 29-2317
- ・民宿チエリー 滝上町堀川中央
Minshuku Cherry / Naganawa Chuu, Takasaki
☎0158) 29-3920
- ・東広旅館 滝上町元町
Suehiro Ryokan / Mitsumachi, Takasaki
☎0158) 29-3052



たきのうえの宝もの

北の大地に訪れる、ちよっぴり遅い春。
 芝ざくら滝上公園は、一面ピンク色に染まります。
 そのほじまりは、みかん箱たったひとつ分の苗。
 住人たちが何十年も愛情を込めて、
 日本最大級の美しさに育てたのです。
 今では、まち一番の宝ものになりました。

When spring arrives, albeit a bit late, in the northern land, Moss Phlox Takinoue Park is carpeted in pink. The moss phlox at this park originated as seedlings in a single mandarin orange box. Residents have spent decades lovingly caring for these plants to create one of the most beautiful sights in Japan. The moss phlox is now the town's greatest treasure.

북쪽의 대지에 조금 늦게 찾아오는 봄, 시바자루라 다키노우에 공원은 한면이 온통 분홍빛으로 물듭니다. 그러나 그 시자는 단 한 개의 귤 상자에 담겨 있던 몰산디 모종, 주민들이 수십년 동안 애정을 담아 일본 최대 규모의 아름다운 꽃밭을 길러왔습니다. 지금은 마을에서 가장 소중한 보물이 되었습니다.

北方大地姗姗來遲的春季，為芝櫻灑上公園鋪上了一層粉紅色的地毯。由一個橘子箱份量的芝櫻苗開始種植的這片芝櫻花田，在經過居民們幾十年的精心栽培後，現已成為日本最大規模的芝櫻勝地，也是灑上町最珍貴的寶藏。

北方大地姗姗來遲的春季，芝櫻灑上公園被鋪上了一層粉紅色的地毯。由一個橘子箱份量的芝櫻苗開始種植的芝櫻，在經過居民們幾十年的精心栽培後，現已成為日本最大規模的芝櫻勝地，也是灑上最珍貴的財富。

ฤดูใบไม้ผลิที่มาเยือนแผ่นดินใหญ่แห่งภาคเหนือนี้ช้าหน่อย สวนสาธารณะชิบะซากุระพาคีในะอุเอะนั้นทั่วทั้งบริเวณถูกย้อมด้วยสีชมพูของชิบะซากุระ(พืชมอส) จุดเริ่มของเรื่องราวนี้มาจากต้นอ่อนที่อยู่ในกล่องส้มเพียงหนึ่งกล่อง ผู้อาศัยชาวท้องถิ่นได้เฝ้าเอาใจใส่ด้วยความรักทะนุถนอมความงามระดับที่สุดในญี่ปุ่นนับเป็นเวลากหลายสิบปี และขณะนี้ก็ได้กลายเป็นสมบัติอันล้ำค่าที่สุดของเมือง



童話村たきのうえ 芝ざくらまつり

📅 5月上旬～6月上旬

Fairy Tale Village of Takinoue
Moss Phlox Festival
 📅 Early May - early June

동화마을 다키노우에
꽃잔디 축제
 📅 5월 상순-6월 상순

童話村灑上
芝櫻節
 📅 5月上旬～6月上旬

童話村滝上
芝櫻祭
 📅 5月上旬～6月上旬

หมู่บ้านแห่งเทพนิยาย พาคีในะอุเอะ
เทศกาลชิบะซากุระ
 📅 ต้นเดือนพฤษภาคม - ต้นเดือนมิถุนายน

☎ (0158) 29-2730





いやしの魔法

6月から9月、ハーブガーデンでは、
約300種類のハーブがお出迎え。

香りと色で、いやしの魔法をかけてくれます。

丘の上には、かわいらしいお家。

ハーブティーやお料理を味わったり、

ポプリや石けんをつくったりと、

五感でハーブを楽しめます。



香りの里 **ハーブガーデン** MAP B

Approximately 300 herb varieties welcome visitors at Herb Garden from June to September. Their fragrance and colors cast a spell of comfort over visitors. On the hill is a beautiful house, where visitors can not only savor herb tea and delicious food but also make potpourri and soap to enjoy herbs with all five senses.

6월에서 9월에 걸쳐 허브 가든에서는 약 300종류의 허브가 여러분을 맞이합니다. 향기와 색깔로 힐링 마법을 부릅니다. 언덕 위에는 양중맞은 집. 허브티나 요리를 맛보거나 포푸리나 비누를 만드는 등 오감으로 허브를 즐기실 수 있습니다.

由6月至9月・香草花園約300種之香草恭候著您的到訪・用香氣及顏色療癒您的身心・您可以在山丘上的可愛小屋・品嚐花草茶與香草料理・還可透過製作乾燥香花與香皂・讓您全身享受到香草的樂趣。

由6月至9月，香草花園的約300種香草恭候著您的到訪，用香氣及顏色，舒緩您的身心。山丘上的可愛小屋，品嚐香草茶與香草料理，製作干花香與香皂，讓您全身享受到香草的樂趣。

ในสวนพืชสมุนไพร ตั้งแต่นั้นมีผู้คนเดินทางขึ้นเขาคันชวยานานี้มีสมุนไพรไพร่ประมาณ 300 ชนิดที่ออกมาคอยต้อนรับ ช่วยเวทย์มนต์ที่ทำให้หัวใจได้ชุ่มชื่นด้วยกลิ่นหอมละไมและสีที่น่านำรักๆ บนเนินเขาเล็กๆ ลองชิมรสชาติอาหารและชาสมุนไพร, การทำดอกไม้แห้งทั้งบอมนหอม, สบู่และเทียนที่เล่นกับสมุนไพรได้ด้วยประสาทสัมผัสทั้งห้า

香りの里 ハーブガーデン

Kaori no Sato Herb Garden

가오리노사토 허브가든

芳香之郷香草園

芳香之郷香草園

แหล่งกำเนิดของความหอม สวนพืชสมุนไพร

☎ 5/1~9/30 9:00~16:30
10/1~31 9:00~16:00

ハーブティーと軽食のお店 フレグランスハウス

※火曜定休

Herb tea and snacks

Fragrance House

*Closed on Tuesday

허브티와 경식 레스토랑

프레이그런스 하우스

※화요일 정기 휴무

提供花草茶與便餐的餐廳

芬芳小屋 (Fragrance House)

※星期二公休

提供花草茶與便餐的小吃店

芬芳小屋 (Fragrance House)

※周二休

ร้านชาสมุนไพรและอาหารว่าง

เฟรแกรนซ์ เฮ้าส์

*วันหยุดวันอังคาร

☎ 0158-29-3400





太陽が育て殖やす庭

この庭を作ったのは、高橋武市さん。
 たったひとりで、60年余りをかけて
 木や花を植え、池や道を掘って、
 その広さはなんと約8万平方メートルに。
 ここを訪れて、季節の花たちと
 風の音、虫の声、高橋さんの笑顔に
 会ってみませんか。

陽殖園 MAP C

This garden was created by Buichi Takahashi, who has worked alone for over 60 years to plant trees and flowers, dig a pond and create paths. The garden now covers an area measuring approximately 80,000㎡. Why not visit this garden to see seasonal flowers, hear the sounds of wind and insects, and meet the ever-smiling Mr. Takahashi?

이 정원을 조성한 것은 다카하시 부이치씨. 홀로 60여년 동안 꽃과 나무를 심고 연못과 길을 정비, 그 넓이는 무려 약8만㎡에 이릅니다. 이곳에 오셔서 계절 꽃들과 바람소리, 벌레 울음소리, 다카하시씨의 웃는 얼굴을 만나 보시길 않겠습니까?

此庭園是由高橋武市先生所興建的・僅憑其一人之力・耗費60多年・種植各種樹木花草・挖池修路・建造出這座面積約8萬平方公尺的庭園・不妨到此欣賞各季節的當季花草・聆聽風聲蟲鳴・以及親眼一見高橋先生的笑容。

修建此庭園的是高橋武市先生。仅凭一人之力，花费60多年，种植各种树木花草，挖池修路，建成了面积约8万平方米的此庭园。不妨到此观赏各季的应季花草，聆听风声虫鸣，以及见一见高桥先生的笑容。

ผู้ที่สร้างสวนแห่งนี้ก็คือ คุณบุอิจิ ทาคาฮาชิ ไม่ว่าจะทำปลูกต้นไม้และดอกไม้, ขุดสระน้ำและสร้างถนนเป็นผู้สร้างเพียงคนเดียวโดยใช้เวลารวมกว่า 60 ปี ความกว้างของพื้นที่นั้นกว้างถึงประมาณ 80,000 ตารางเมตร ขอเชิญท่านแวะเข้ามาพบกับดอกไม้ไม้บานพันธุ์ที่แบ่งบานในแต่ละฤดูฤดูกาล, เสียงของลม, เสียงแมลงและใบหน้าอันยิ้มแย้มแจ่มใสของคุณทาคาฮาชิ

陽殖園

☉ 4/29~9月最終日曜日
 10:00~17:00(最終入園14:30)
 ※火・水・木曜定休

📍 有料

Yoshokuen Garden

☉ April 29 - the last Sunday of September
 10:00 - 17:00 (last admission:14:30)
 *Closed on Tuesday, Wednesday and Thursday

📍 Charged admission

요수무원 정원

☉ 4/29~9월 마지막 일요일
 10:00~17:00(최종 입장시간 14:30)
 *화·수·목요일 정기 휴무

📍 有料

陽殖園

☉ 4/29~9月最後一週の星期日
 10:00~17:00(請於14:30前入園)
 ※星期二・三・四公休

📍 收費

陽殖園

☉ 4/29~9月最後一週的周日
 10:00~17:00(最后入园14:30)
 ※周二、周三、周四休

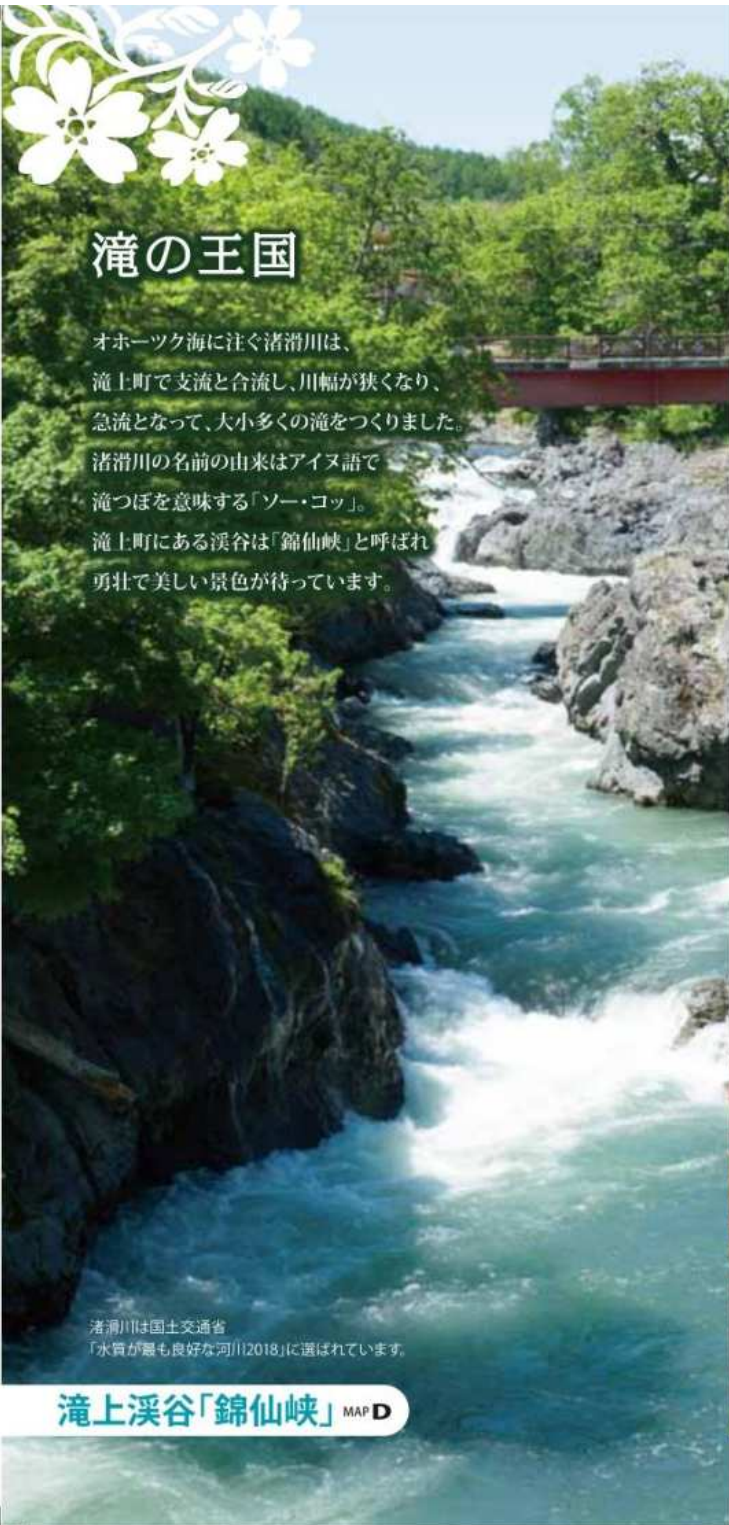
📍 收費

โยโชคเวียน

☉ วันที่ 29 เดือนกุมภาพันธ์ - วันอาทิตย์สุดท้ายของเดือนกุมภาพันธ์
 10:00-17:00 (เวลาสุดท้ายในการเข้าชม 14:30)
 *วันหยุดวันอังคาร วันพุธ วันพฤหัสบดี
 📍 มีค่าเข้าชม

☎ (0158) 29-2391





滝の王国

オホーツク海に注ぐ渚滑川は、
滝上町で支流と合流し、川幅が狭くなり、
急流となって、大小多くの滝をつくりました。
渚滑川の名前の由来はアイヌ語で
滝つぼを意味する「ソー・コツ」。
滝上町にある渓谷は「錦仙峡」と呼ばれ
勇壮で美しい景色が待っています。

渚滑川は国土交通省
「水質が最も良好な河川2018」に選ばれています。

滝上溪谷「錦仙峡」MAP D

The Shokotsu River flowing to the Sea of Okhotsk joins together with a tributary at Takinoue, growing narrow and flowing rapidly, creating many small and large falls. The name of the river is derived from "so kotsu," a term meaning waterfall basin in the Ainu language. The gorge in Takinoue is called Kinsenkyo, which is known for its dynamic and beautiful scenery.

오호츠크해로 흘러가는 쇼코쓰강은 다키노우에초에서 지류와 합류하고, 강 폭이 좁아지며 급류가 되어 크고 작은 폭포를 많이 만들어 냈습니다. 쇼코쓰강의 이름의 유래는 아이누어로 폭포 웅덩이를 의미하는 '소 콧'. 다키노우에초에 있는 계곡은 '킨센쿄(錦仙峡)'라 불리는데 웅장하고 아름다운 경치가 여러분을 기다리고 있습니다.

流入鄂霍次克海的渚滑川・在滝上町與支流匯合・河面變窄・形成急流・造出大大小小許多的瀑布・渚滑川的名字源於愛努語中帶有瀑布之意的「SO KOTSU」・位於滝上町的溪谷・被稱為「錦仙峽」・其壯觀優美的景色恭候著您的到訪。

流入鄂霍次克海的渚滑川，在滝上町与支流汇合，河面变窄，形成急流，造出大大小小许多的瀑布。渚滑川的名字源于阿伊努语瀑布布潭之意的“SO KOTSU”。位于滝上町的溪谷，被称为“锦仙峡”，其壮观优美的景色恭候着您的到访。

แม่น้ำโซโคะซึที่ไหลลงไปยังทะเลโอค็อตสค์นั้น ได้ไหลมาบรรจบกับแม่น้ำที่ทาคิโนะอุเอะโจ ความกว้างของแม่น้ำนั้นแคบลงทำให้กระแสน้ำไหลเชี่ยว เกิดเป็นน้ำตกใหญ่น้อยขึ้นเป็นจำนวนมาก ที่มืองซ็องแม้น้ำโซโคะซึนี้มาจากภาษาโอบุโซโคะซึ ซึ่งหมายถึงอ่างน้ำตก หุบเขาที่อยู่ในทาคิโนะอุเอะโจมีชื่อเรียกว่า "คินเซนเกียว" ความสวยงามและที่ทึบยักพยับฝนนั้นกำลังรอให้ท่านมาเยือนอยู่

ハーブガーデンと錦仙峡を訪ねるみち

渚滑川に沿って散策する5.4kmの遊歩道は「美しい日本の歩きたくなるみち500選」に選ばれています。

The 5.4-km trail along the Shokotsu River has been selected as one of Japan's 500 most beautiful walking paths.

쇼코쓰강을 따라서 산책하는 5.4km의 산책길은 '아름다운 일본의 걷고 싶은 길 500선'에 선정되어 있습니다.

沿渚滑川所設5.4公里長的散步道被選為「最理想散步遊覽的日本美景之路500選」之一。

沿渚滑川所設5.4公里長的散步道被選為“最理想散步遊覽的日本最美之路500選”之一。

เส้นทางเดินเล่น 5.4 กิโลเมตร ซึ่งเดินเลียบชายฝั่งแม่น้ำโซโคะซึนั้นได้รับการคัดเลือกให้เป็น "500 เส้นทางที่อยากเดินเล่นของญี่ปุ่น"

蛟竜の滝と白馬の滝



夫婦の滝



洛陽の滝





魚と人の冒険

渚滑川は、ニジマスなどの
フライフィッシングに絶好の場所。
魚と人が勝負する川です。
滝上町はこの川の魚を守り、
釣り人の楽しみも守ろうと
「キャッチアンドリリース」を
日本で最初に宣言しています。



滝上町内の渚滑川約
30kmはキャッチ&リ
リース区間と定め、釣
り人の皆さんに協力
を呼び掛けています。

渚滑川キャッチ&リリース



ウキウキ浮島

あっちに、こっちに、大小の沼。
ほっかり浮かぶ、小さな島々。
長い長い自然の営みが
不思議な風景をつくりました。
水生植物や高山植物、野鳥など
いのちが育つ湿原です。



浮島湿原 MAP E

The Shokotsu River is a mecca for fly fishing. Takinoue was the first place in Japan to declare its intention to institute catch-and-release regulations to protect both the local fish population and the enjoyment of anglers.

쇼코쓰강은 플라이피싱의 절호의 장소. 다키노우에초는 이 강의 물고기와 낚시꾼들의 즐거움을 지키기 위해 잡았다가 다시 놔주는 '캐치 앤드 릴리스'를 일본 최초로 선언하였습니다.

渚滑川是進行飛繩釣的最佳場所。滝上町為了保護渚滑川的魚類以及釣魚愛好者的樂趣，是日本國內首度發表了「釣後放流 (Catch and Release)」宣言的城市。

渚滑川是进行飞绳钓的最佳场所。滝上町为了能够良好的保护河内的鱼类以及钓鱼爱好者的乐趣，是日本国内首度发表了“钓后放流 (Catch and Release)”宣言的城市。

แม่น้ำโชโคตสึนั้นมีสถานที่ที่เหมาะสมที่สุดในการตกปลาแบบปล่อยพิชชิง ทาคิโนะอุเอะโจได้ประกาศขึ้นเป็นครั้งแรกในญี่ปุ่นในเรื่องการคุ้มครองทั้งปลาในแม่น้ำนั้นและความสนุกสนานเพลิดเพลินของนักตกปลาและการจับและปล่อยปลาที่เรียกว่า “แคช แอนด์ รีลีส”

Islets are found in the small and large ponds. The mysterious scenery has been created by the workings of nature over long periods of time. Ukishima Wetland is home to a variety of wildlife including aquatic plants, alpine plants and wild birds.

크고 작은 눈에 떠 있는 작은 섬들. 유구한 자연의 역사가 신비로운 풍경을 만들어냈습니다. 수생식물과 고산식물, 들새 등. 생명이 자라나는 우키시마 습원입니다.

浮現於大小沼裡的小島，是經大自然的長期打造形成的奇異風景。這裡也是一處生長著水生植物、高山植物，以及野鳥等，孕育著寶貴生命的浮島濕原。

浮現于大小沼澤里的小島，是經大自然的長期打造形成的奇異風景。這是一處生長著水生植物、高山植物，以及野鳥等，孕育著寶貴生命的浮島濕原。

เกาะเล็กๆ ที่ร่ายหลายที่สุดขึ้นมาในสระน้ำทั้งใหญ่และเล็ก ธรรมชาติที่มีมาอันยาวนานนั้นได้สร้างขึ้นเป็นทัศนียภาพที่แปลกน่าพิศวง เป็นส่วนหนึ่งของเกาะลอยที่หล่อเลี้ยงชีวิตของพืชที่อยู่ในน้ำ, พืชบนภูเขาสูง, นกป่าและอื่น ๆ เป็นต้น

旅人の遊び場

スポーツ、入浴、宿泊など、

滝上町にはたくさんの旅の楽しみがお待ちかね。

行動的に楽しむか、のんびり過ごすか、

お好みに合わせた旅のプランを組み立ててみませんか。



道の駅「香りの里たきのうえ」

滝上町の旅の情報も、ハッカなどハーブ製品、木工芸品などお土産もおまかせ。

Michi-no-Eki Kaori no Sato Takinoue (roadside rest area)

Tourist information on Takinoue, mint and other herbal products, and wood crafts and other souvenirs and gifts are available here.

☎ (0158) 29-3300



ホテル溪谷

おしゃれな西洋風のホテル。溪谷を眺めながら岩風呂でおくつろぎください。

Hotel Keikoku

A stylish Western-style hotel. Relax in the rock bath while delighting in views of the gorge.

☎ (0158) 29-3399



郷土館

明治の開拓時代から現在までの貴重な郷土資料を展示しています。SL館も併設。

Folk Museum

This museum exhibits valuable materials related to the area from the pioneering days in the Meiji era (1868 - 1912) to the present. The Steam Locomotive Museum is also here.

☎ (0158) 29-3499



童話村交流プラザ

芝ざくらや、渚滑川などの溪谷の眺めが楽しめるスポット。

Fairy Tale Village Exchange Plaza

Visitors can enjoy views of moss phlox flowers and the gorge including the Shokotsu River.

☎ (0158) 29-2420



虹の橋

まるで童話の世界のような三角屋根の展望台。放水して人工の虹をつくります。

Rainbow Bridge

The observatory with its triangle-shaped roof resembles a structure in a fairytale world. A rainbow is created when the fountains are active.



溪谷公園 (パークゴルフ場・キャンプ場)

ファミリーにおすすめ。キャンプや36ホールのパークゴルフを楽しめます。

Keikoku Park (park golf course, campsite)

This is the perfect place for families. Visitors can enjoy camping and park golf on the 36-hole course.

☎ (0158) 29-4233



ウッドパークゴルフ場

国際パークゴルフ協会公認、大きな大会も開催できる36ホールのコース。

Wood Park Golf Course

This is a course certified by the International Park Golf Association. Even large competitions can be held at this 36-hole course.

☎ (0158) 29-2500



桜ヶ丘スキー場

雪質がよくナイター設備も完備。初心者も上級者も楽しめます。春は桜の名所です。

Sakuragaoka Ski Area

The snow is of excellent quality, and the facilities for skiing at night are complete. Both beginners and experts can enjoy themselves here. It is also known as a place for cherry blossom viewing in spring.

☎ (0158) 29-2500



住人のおもてなし

この町の農業者や職人たちが
町を訪れた人に食べてほしい、使ってほしいと
自然の恵みに、アイデアひねってひと工夫。
作り手の笑顔が見えるような
とっておきの特産品を用意しています。



Wishing to offer special local products to visitors, the town residents have added a unique twist to the bounties of nature. The local products reflect the smiles of producers.

주민들이 마을을 찾아온 방문객을 위해 풍요로운 자연의 은혜를 활용, 제작자의 웃는 얼굴이 느껴지는 특산품을 준비하고 있습니다.

當地居民花費心思讓到訪滝上町の遊客更能享受到來自大自然的禮物・特別準備了能夠讓您看到生產者誠意的各種特産品。

当地居民为了让您能够更好的享受到来自大自然的礼物, 特别准备了能够让您看到生产者诚意的各种土特产品。

ผู้อยู่อาศัยทั้งภายในเมืองนี้ ได้ผลิต ผลิตภัณฑ์ทางการเกษตรโดยนำประโยชน์ที่ได้จากธรรมชาตินั้น มาประยุกต์ใช้เพื่อประโยชน์ของมอบให้แก่ท่านที่เดินทางมาเยือนเมืองแห่งนี้ ผลิตภัณฑ์พิเศษที่สามารถเห็นใบหน้าที่ยิ้มแย้มของผู้ที่ผลิตได้นั้นเราได้เตรียมไว้อย่างพร้อมสรรพ

◎はっか製品／滝上町を代表するはっか農場の自家製。爽やかな香りが人気。

◎Mint products / These homemade products created by a major mint farmer in Takinoue are popular for their refreshing flavor.



◎ハーブティー／無農薬で栽培、乾燥、ブレンドしたミント、レモンバームなどのお茶。

◎Herb tea / Organically grown mint, lemon balm and other herbs are dried and blended.



◎ピザ◎シフォンケーキ／町内産小麦「きたほなみ」使用。ピザはもちり、ケーキはふわふわ。

◎Pizza ◎Chiffon cake / Kitahonami wheat from the town is used. Savor the pizza with its fluffy crust and enjoy the soft and spongy cake.



◎フレッシュクリームチーズ◎飲むチーズ／行者にんにく入りなどのチーズや、脂肪分0%の飲むタイプ。

◎Fresh cream cheese ◎Drinkable cheese / Cheeses such as those containing alpine leeks and fat-free drinkable cheese are available.



【お問い合わせ】道の駅「香りの里たきのうえ」

【Inquiries】Michi-no-Eki Kaori no Sato Takinoue ☎(0158)29-3300

住人のおもてなし



[お問い合わせ]道の駅「香りの里たきのうえ」
[Inquiries] Michi-no-Eki Kaori no Sato Takinoue
☎ (0158) 29-3300

☉豆腐☉さんまおから漬け/豆腐は道産大豆の濃厚な味。さんまの大豆搾りかす漬けも好評。

☉Tofu ☉Pacific saury marinated in soy pulp / This tofu made of soybeans from Hokkaido is rich in flavor. Pacific saury marinated in soybean strained lees is also popular.



☉ばっこ柳のまな板/弾力性や耐久性に優れ料理人も愛用。包丁が触れた感触が抜群。

☉Bakko yanagi (Salix bakko) cutting board / This cutting board is so excellent in its elasticity and durability that it is even beloved by chefs. The feeling you get when your knife touches the board is delightful.



☉黒大豆酢☉行者にんにく酢/無農薬で作った農作物や山菜の酢。料理のかくし味に。

☉Black soybean vinegar ☉Alpine leek vinegar / Vinegar made with organic produce and wild vegetables. Use it as a secret ingredient when cooking.



☉コーンフレーク☉パンプキンフレーク/とれたての原料を無添加、無着色で加工。

☉Corn flakes ☉Pumpkin flakes / Fresh ingredients are produced without using additives or colorings.



オホーツクの花・食めぐり

たきのうえを満喫したら、周りのまちへ。
北の大地で咲く花や味覚には感動がつまっています。

Tour of flowers and food in Okhotsk

Once you have fully enjoyed Takinoue, be sure to visit neighboring towns. Flowers and food in the northern land are truly impressive.

오호츠크의 꽃·먹거리 순방

다키노우에를 만끽하셨으면 이웃 마을로 고고, 북쪽의 대지에서 피어나는 꽃과 먹거리에는 감동이 가득합니다.

鄂霍次克花景・美食漫遊

充分享受了道上市之旅的乐趣后，您不妨再一同漫遊周邊的城市。綻放於北方大地的各種花卉及美味一定會帶給您無限的感動。

鄂霍次克鲜花・美食环游

充分享受了道上市之旅的乐趣后，您不妨再到周边的城市去环游一番。绽放于北方大地的各种鲜花及美味一定会带给您无限的感动。

ท่องเที่ยวชมดอกไม้และอาหารของโอฮอตสค์

เมื่ออิ่มเอมใจกับทัศนียภาพและรสชาติแล้วก็ลองไปยังเมืองบริเวณรอบๆ สัมผัสความประทับใจอันเต็มเปี่ยมกับดอกไม้บ้านและอาหารรสเลิศที่แผ่นดินใหญ่แห่งภาคเหนือ

花悠遊



カニ/ラベンダーなど
Crab, lavender and more



芝ざくら滝上公園など
Moss Phlox Takinoue Park and other spots



かみゆうべつ
チューリップ公園など
Kamiyubetsu Tulip Park and other spots